



Of. N° SRA/ 1441 /2017  
Asunto: Certificación  
Clasificación: Pública

**A QUIEN CORRESPONDA:**

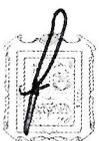
Con fundamento en lo dispuesto por el artículo 126 fracciones XV y XVIII del Código Municipal para el Estado de Coahuila de Zaragoza, 20 fracción V del Reglamento Orgánico de la Administración Pública Municipal de Torreón, Coahuila, y el 25 inciso h) del Reglamento Interior para el R. Ayuntamiento de Torreón, Coahuila. **C E R T I F I C O:** -----

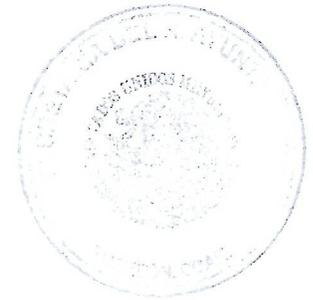
Que en la **Septuagésima Octava Sesión Ordinaria de Cabildo** celebrada el día **31 de Octubre de 2017**, se tomó entre otros el siguiente acuerdo: -----

**Séptimo Punto del Orden del Día.- Presentación, del Avance de Gestión Financiera correspondiente al Tercer Trimestre del 2017, de los siguientes Organismos Descentralizados: Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS), Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF), Sistema Integral de Mantenimiento Vial del Municipio de Torreón (SIMV), Consejo Promotor para el Desarrollo de las Reservas Territoriales de Torreón (COPRODER), Dirección de Pensiones y Beneficios Sociales para los Trabajadores al Servicio del Municipio de Torreón, Consejo de Administración del Parque Ecológico Fundadores, Instituto Municipal de la Mujer, Instituto Municipal del Deporte, Instituto Municipal de Cultura y Educación, Instituto Municipal de Planeación y Competitividad de Torreón (IMPLAN), Hospital Municipal Torreón e Instituto Municipal de Música de Torreón.** -----

En el desahogo del séptimo punto del orden del día, el Secretario del R. Ayuntamiento manifestó a los señores Ediles que previamente les fue entregado a cada uno de ellos el Avance de Gestión Financiera correspondiente al Tercer Trimestre del 2017 de los Organismos Descentralizados. -- Acto seguido el Secretario del R. Ayuntamiento, sometió a votación de los ediles, solo la presentación del Avance de Gestión Financiera correspondiente al Tercer Trimestre del 2017 del **Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS)**, lo cual se aprobó por Unanimidad de votos a favor de los presentes, por lo que se tiene por presentado dicha Avance de Gestión Financiera. -----

Presentada y analizada el Avance de Gestión Financiera correspondiente al Tercer Trimestre del 2017 del **Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS)**, y con fundamento en lo dispuesto por los artículos 25, 95, 102 fracción V numeral 7, y 104 inciso E) fracción II del

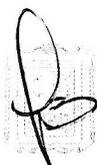




Código Municipal para el Estado de Coahuila de Zaragoza; 342 del Código Financiero para los Municipios del Estado de Coahuila de Zaragoza; 11 de la Ley de Rendición de Cuentas y Fiscalización Superior del Estado de Coahuila de Zaragoza; y 86 y 110 del Reglamento Interior del R. Ayuntamiento, **SE RESUELVE:** -----

**Primero.-** Se tiene por presentado el Avance de Gestión Financiera correspondiente al Tercer Trimestre del 2017 del **Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS)**. El resumen del Avance de Gestión financiera presentado, es el siguiente: -----

| <b>SISTEMA MUNICIPAL DE AGUAS Y SANEAMIENTO DE TORREON COAHUILA</b> |                      |                      |  |                       |                       |
|---|----------------------|----------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| <b>Estado de Situación Financiera</b>                               |                      |                      |  |                       |                       |
| <b>Al 30 de septiembre de 2017 y al 31 de diciembre de 2016</b>     |                      |                      |  |                       |                       |
| <b>ACTIVO</b>   | <b>2017</b>          | <b>2016</b>          | <b>PASIVO</b>  | <b>2017</b>           | <b>2016</b>           |
| <b>Activo Circulante</b>  |                      |                      | <b>Pasivo Circulante</b>   |                       |                       |
| Efectivo y Equivalentes   | 2,826,246.57         | 2,716,891.96         | Cuentas por Pagar a Corto Plazo  | 95,555,757.73         | 106,552,973.71        |
| Derechos a Recibir Efectivo o Equivalentes                          | 27,918,178.69        | 25,208,478.97        | Documentos por Pagar a Corto Plazo                                       | 0.00                  | 0.00                  |
| Derechos a Recibir Bienes o Servicios                               | 0.00                 | 0.00                 | Porción a Corto Plazo de la Deuda Pública a Largo Plazo                  | 0.00                  | 0.00                  |
| Inventarios   | 0.00                 | 0.00                 | Títulos y Valores a Corto Plazo  | 0.00                  | 0.00                  |
| Almacenes   | 4,383,125.37         | 4,383,125.37         | Pasivos Diferidos a Corto Plazo  | 0.00                  | 0.00                  |
| Estimación por Pérdida o Deterioro de Activos Circulantes           | 0.00                 | 0.00                 | Fondos y Bienes de Terceros en Garantía y/o Administración a Corto Plazo | 0.00                  | 0.00                  |
| Otros Activos Circulantes   | 0.00                 | 0.00                 | Provisiones a Corto Plazo  | 28,928,400.52         | 17,024,318.94         |
| <i>Total de Activos Circulantes</i>                                 | <i>35,127,550.63</i> | <i>32,308,496.30</i> | Otros Pasivos a Corto Plazo  | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Activo No Circulante</b>   |                      |                      | <i>Total de Pasivos Circulantes</i>                                      | <i>124,484,158.25</i> | <i>123,577,292.65</i> |
| Inversiones Financieras a Largo Plazo                               | 0.00                 | 34,862.88            | <b>Pasivo No Circulante</b>  |                       |                       |
| Derechos a Recibir Efectivo o Equivalentes a Largo Plazo            | 0.00                 | 0.00                 | Cuentas por Pagar a Largo Plazo  | 0.00                  | 0.00                  |
| Bienes Inmuebles, Infraestructura y Construcciones en Proceso       | 883,972,201.97       | 838,625,184.96       | Documentos por Pagar a Largo Plazo                                       | 0.00                  | 0.00                  |
| Bienes Muebles  | 1,240,261,082.18     | 1,230,247,109.56     | Deuda Pública a Largo Plazo  | 0.00                  | 0.00                  |

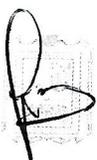


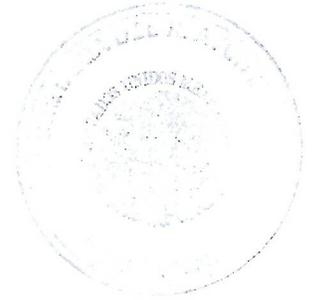


**TORREÓN**  
CIUDAD QUE VENCE



|  |                         |                         |   |                         |                         |
|--|-------------------------|-------------------------|---|-------------------------|-------------------------|
| Activos Intangibles  | 33,585,867.75           | 32,403,738.44           | Pasivos Diferidos a Largo Plazo   | 0.00                    | 0.00                    |
| Depreciación, Deterioro y Amortización Acumulada de Bienes   | -474,885,724.01         | -443,901,510.97         | Fondos y Bienes de Terceros en Garantía y/o en Administración a Largo Plazo         | 0.00                    | 0.00                    |
| Activos Diferidos  | 0.00                    | 0.00                    | Provisiones a Largo Plazo   | 0.00                    | 0.00                    |
| Estimación por Pérdida o Deterioro de Activos no Circulantes | 0.00                    | 0.00                    |   |                         |                         |
| Otros Activos no Circulantes                                 | 0.00                    | 0.00                    | <i>Total de Pasivos No Circulantes</i>  | 0.00                    | 0.00                    |
| <i>Total de Activos No Circulantes</i>                       | 1,682,933,427.89        | 1,657,409,384.87        | <i>Total del Pasivo</i>   | 124,484,158.25          | 123,577,292.65          |
| <b>Total del Activo</b>                                      | <b>1,718,060,978.52</b> | <b>1,689,717,881.17</b> | <b>HACIENDA PÚBLICA/PATRIMONIO</b>  |                         |                         |
|  |                         |                         | <i>Hacienda Pública/Patrimonio Contribuido</i>                                      | 780,156,786.88          | 780,156,786.88          |
|  |                         |                         | Aportaciones  | 376,475,310.72          | 376,475,310.72          |
|  |                         |                         | Donaciones de Capital   | 0.00                    | 0.00                    |
|  |                         |                         | Actualización de la Hacienda Pública/Patrimonio                                     | 403,681,476.16          | 403,681,476.16          |
|  |                         |                         | <i>Hacienda Pública/Patrimonio Generado</i>   | 813,420,033.39          | 785,983,801.64          |
|  |                         |                         | Resultados del Ejercicio (Ahorro/ Desahorro)  | 31,530,897.06           | 46,539,088.36           |
|  |                         |                         | Resultados de Ejercicios Anteriores   | 781,889,136.33          | 739,444,713.28          |
|  |                         |                         | Revalúos  | 0.00                    | 0.00                    |
|  |                         |                         | Reservas  | 0.00                    | 0.00                    |
|  |                         |                         | Rectificaciones de Resultados de Ejercicios Anteriores                              | 0.00                    | 0.00                    |
|  |                         |                         | <i>Exceso o Insuficiencia en la Actualización de la Hacienda Pública/Patrimonio</i> | 0.00                    | 0.00                    |
|  |                         |                         | Resultado por Posición Monetaria  | 0.00                    | 0.00                    |
|  |                         |                         | Resultado por Tenencia de Activos no Monetarios                                     | 0.00                    | 0.00                    |
|  |                         |                         | <b>Total Hacienda Pública/Patrimonio</b>  | <b>1,593,576,820.27</b> | <b>1,566,140,588.52</b> |





*Total del Pasivo y  
Hacienda  
Pública/Patrimonio*

1,718,060,978.52 1,689,717,881.17

**SISTEMA MUNICIPAL DE AGUAS Y SANEAMIENTO DE TORREON**

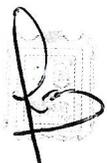
Estado de Actividades

Del 01 de julio al 30 de septiembre de 2017 y 2016

|  | <u>2017</u>           | <u>2016</u>           |
|--|-----------------------|-----------------------|
| <b>INGRESOS Y OTROS BENEFICIOS</b>   |                       |                       |
| <b>Ingresos de la Gestión</b>  | <b>166,374,424.02</b> | <b>152,913,256.30</b> |
| Impuestos  | 0.00                  | 0.00                  |
| Cuotas y Aportaciones de Seguridad Social  | 0.00                  | 0.00                  |
| Contribuciones de Mejoras  | 0.00                  | 0.00                  |
| Derechos   | 0.00                  | 0.00                  |
| Productos de Tipo Corriente  | 0.00                  | 0.00                  |
| Aprovechamientos de Tipo Corriente   | 0.00                  | 0.00                  |
| Ingresos por Venta de Bienes y Servicios   | 166,374,424.02        | 152,913,256.30        |
| Ingresos no Comprendidos en las Fracciones de la Ley de Ingresos Causados en Ejercicios Fiscales Anteriores Pendientes de Liquidación o Pago | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Participaciones, Aportaciones, Transferencias, Asignaciones, Subsidios y Otras Ayudas</b>   | <b>4,432,036.00</b>   | <b>11,202,651.00</b>  |
| Participaciones y Aportaciones   | 4,432,036.00          | 11,202,651.00         |
| Transferencia, Asignaciones, Subsidios y Otras Ayudas  | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Otros Ingresos y Beneficios</b>   | <b>0.00</b>           | <b>13,404.98</b>      |
| Ingresos Financieros   | 0.00                  | 13,404.98             |
| Incremento por Variación de Inventarios  | 0.00                  | 0.00                  |
| Disminución del Exceso de Estimaciones por Pérdida o Deterioro u Obsolescencia   | 0.00                  | 0.00                  |

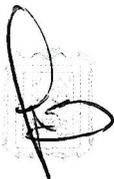
Del 01 de enero al 30 de septiembre de 2017 y 2016

|   | <u>2017</u>           | <u>2016</u>           |
|---|-----------------------|-----------------------|
| <b>INGRESOS Y OTROS BENEFICIOS</b>        |                       |                       |
| <b>Ingresos de la Gestión</b>             | <b>476,267,924.68</b> | <b>438,367,708.96</b> |
| Impuestos                                 | 0.00                  | 0.00                  |
| Cuotas y Aportaciones de Seguridad Social | 0.00                  | 0.00                  |
| Contribuciones de Mejoras                 | 0.00                  | 0.00                  |





|  |                       |                       |
|--|-----------------------|-----------------------|
| Derechos   | 0.00                  | 0.00                  |
| Productos de Tipo Corriente <sup>1</sup>   | 0.00                  | 0.00                  |
| Aprovechamientos de Tipo Corriente   | 0.00                  | 0.00                  |
| Ingresos por Venta de Bienes y Servicios   | 476,267,924.68        | 438,367,708.96        |
| Ingresos no Comprendidos en las Fracciones de la Ley de Ingresos Causados en Ejercicios Fiscales Anteriores Pendientes de Liquidación o Pago | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Participaciones, Aportaciones, Transferencias, Asignaciones, Subsidios y Otras Ayudas</b>   | <b>20,229,607.00</b>  | <b>23,186,892.00</b>  |
| Participaciones y Aportaciones   | 15,229,607.00         | 23,186,892.00         |
| Transferencia, Asignaciones, Subsidios y Otras Ayudas  | 5,000,000.00          | 0.00                  |
| <b>Otros Ingresos y Beneficios</b>   | <b>0.00</b>           | <b>45,827.49</b>      |
| Ingresos Financieros   | 0.00                  | 45,827.49             |
| Incremento por Variación de Inventarios  | 0.00                  | 0.00                  |
| Disminución del Exceso de Estimaciones por Pérdida o Deterioro u Obsolescencia   | 0.00                  | 0.00                  |
| Disminución del Exceso de Provisiones  | 0.00                  | 0.00                  |
| Otros Ingresos y Beneficios Varios   | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Total de Ingresos y Otros Beneficios</b>  | <b>496,497,531.68</b> | <b>461,600,428.45</b> |
| <b>GASTOS Y OTRAS PÉRDIDAS</b>   |                       |                       |
| <b>Gastos de Funcionamiento</b>  | <b>400,702,886.75</b> | <b>379,823,282.22</b> |
| Servicios Personales   | 154,156,795.73        | 165,010,045.26        |
| Materiales y Suministros   | 34,278,909.19         | 28,453,823.00         |
| Servicios Generales  | 212,267,181.83        | 186,359,413.96        |
| <b>Transferencia, Asignaciones, Subsidios y Otras Ayudas</b>   | <b>33,279,534.83</b>  | <b>31,804,180.84</b>  |
| Transferencias Internas y Asignaciones al Sector Público   | 0.00                  | 0.00                  |
| Transferencias al Resto del Sector Público   | 0.00                  | 0.00                  |
| Subsidios y Subvenciones   | 8,129,305.18          | 7,923,045.69          |
| Ayudas Sociales  | 3,808,993.33          | 5,416,854.43          |
| Pensiones y Jubilaciones   | 21,341,236.32         | 18,464,280.72         |
| Transferencias a Fideicomisos, Mandatos y Contratos Análogos   | 0.00                  | 0.00                  |
| Transferencias a la Seguridad Social   | 0.00                  | 0.00                  |
| Donativos  | 0.00                  | 0.00                  |
| Transferencias al Exterior   | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Participaciones y Aportaciones</b>  | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           |





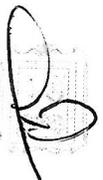
|   |                       |                       |
|---|-----------------------|-----------------------|
| Participaciones   | 0.00                  | 0.00                  |
| Aportaciones  | 0.00                  | 0.00                  |
| Convenios   | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Intereses, Comisiones y Otros Gastos de la Deuda Pública</b>                   | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           |
| Intereses de la Deuda Pública   | 0.00                  | 0.00                  |
| Comisiones de la Deuda Pública  | 0.00                  | 0.00                  |
| Gastos de la Deuda Pública  | 0.00                  | 0.00                  |
| Costo por Coberturas  | 0.00                  | 0.00                  |
| Apoyos Financieros  | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Otros Gastos y Pérdidas Extraordinarias</b>                                    | <b>30,984,213.04</b>  | <b>23,870,623.22</b>  |
| Estimaciones, Depreciaciones, Deterioros, Obsolescencia y Amortizaciones          | 30,984,213.04         | 23,870,623.22         |
| Provisiones   | 0.00                  | 0.00                  |
| Disminución de Inventarios  | 0.00                  | 0.00                  |
| Aumento por Insuficiencia de Estimaciones por Pérdida o Deterioro y Obsolescencia | 0.00                  | 0.00                  |
| Aumento por Insuficiencia de Provisiones  | 0.00                  | 0.00                  |
| Otros Gastos  | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Inversión Pública</b>  | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           |
| Inversión Pública no Capitalizable  | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Total de Gastos y Otras Pérdidas</b>   | <b>464,966,634.62</b> | <b>435,498,086.28</b> |
| <b>Resultados del Ejercicio (Ahorro/Desahorro)</b>                                | <b>31,530,897.06</b>  | <b>26,102,342.17</b>  |

\*No se incluyen: Utilidades e Intereses. Por regla de presentación se revelan como Ingresos Financieros.

**Segundo.-** Envíese al H. Congreso del Estado y a la Auditoría Superior del Estado, el Avance de Gestión Financiera correspondiente al Tercer Trimestre del 2017 del **Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS)** presentado. -----

**Tercero.-** Se instruye a la Secretaría del R. Ayuntamiento, para que proceda a la publicación del Avance de Gestión Financiera correspondiente al Tercer Trimestre del 2017 del **Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS)**, en el Periódico Oficial del Estado y en la Gaceta Municipal. -----

**Cuarto.-** Notifíquese el presente acuerdo a la Dirección General del Contraloría, al **Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS)**, así como a los demás interesados





# TORREÓN

CIUDAD QUE VENCE

TEL: (871) 500-7000

para el trámite y cumplimiento que a cada uno de ellos corresponda. -----

Se extiende la presente certificación en la ciudad de Torreón, Estado de Coahuila de Zaragoza a los 31 (treinta y uno) días del mes de octubre del año dos mil diecisiete. -----

**"SUFRAGIO EFECTIVO NO REELECCIÓN"**  
**EL C. SECRETARIO DEL R. AYUNTAMIENTO**

LIC. JOSÉ IGNACIO MAYNEZ VARELA

